



ORGANIC & NATURAL COLLECTIONS

Premium Quality • Authentic Flavors • Export Standard





P R O D U C T S

ORGANIC SERIES

ORGANIC VINEGAR

- Organic Apple Vinegar
- Organic Grape Vinegar
- Organic Pomegranate Vinegar
- Organic Balsamic Vinegar
- Organic Honey Vinegar
- Organic Walnut Vinegar

ORGANIC SPECIALTIES

- Organic Grape Molasses (Grape Extract)
- Organic Carob Molasses (Carob Extract)
- Organic Pomegranate Sauce
- Organic Cold-Pressed Olive Oil
- Organic Tarhana

NATURAL SERIES

NATURAL VINEGARS

- Apple Vinegar
- Grape Vinegar
- Pineapple Vinegar
- Pomegranate Vinegar
- Balsamic Vinegar
- Artichoke Vinegar
- Orange Vinegar
- Garlic & Lemon Vinegar
- Detox Vinegar



Bringing together naturalness and quality, it adds value to your table.
Produced without additives, certified, and crafted through traditional methods, this
special series is an indispensable part of a healthy lifestyle and a trusted complement to gourmet flavors.





Sofreva

GLOBAL ORGANIC COLLECTION

From certified origin to global

TÜRKÇE

KüreselOrganik Koleksiyon

Sertifikalı menşeden dünyaya

العربية

المجموعة العضوية العالمية

من منشأ معتمد إلى العالم

PRODUCT CATALOGUE 2026

250 mL + 500 mL | CRAFTED IN TÜRKİYE

A brand of MG DEĞER GIDA ANONİM ŞİRKETİ

MG Değer Gıda Anonim Şirketi

MG Değer Gıda Anonim Şirketi

شركة MG Değer Gıda المساهمة

Registered owner of SOFREVA, certified organic operator and exporter based in Istanbul, Türkiye.

SOFREVA'nın tescilli sahibi; İstanbul merkezli sertifikalı organik müteşebbis ve ihracatçıdır.

المالك المسجل لعلامة SOFREVA، ومشغل عضوي معتمد ومصدر مقره إسطنبول، تركيا.

01

BRAND STEWARDSHIP MARKA YÖNETİMİ

إدارة العلامة

A coherent premium identity, protected trademark and disciplined portfolio architecture.
Tutarlı premium kimlik, korunan marka ve disiplinli portföy mimarisi.

هوية فاخرة متنسقة، وعلامة محمية، وبنية منضبطة للمحافظة.

02

CERTIFIED PORTFOLIO SERTİFİKALI PORTFÖY

محفظة معتمدة

Product status and market claims are matched to current Turkish, EU and USDA documentation.
Ürün statüsü ve pazar beyanları güncel Türkiye, AB ve USDA belgeleriyle eşleştirilir.

تطابق حالة المنتجات وادعاءات السوق مع أحدث وثائق تركيا والاتحاد الأوروبي و USDA.

03

MARKET READINESS PAZAR HAZIRLIĞI

الجاهزية للأسواق

Specifications, labels and commercial information are coordinated for the destination market.
Teknik özellikler, etiketler ve ticari bilgiler hedef pazara göre koordine edilir.

تنسيق المواصفات والملصقات والمعلومات التجارية وفق متطلبات السوق المستهدفة.

04

PARTNER SUPPORT İŞ ORTAĞI DESTEĞİ

دعم الشركاء

Importers, distributors, retailers and foodservice partners receive focused commercial support.
İthalatçı, distribütör, perakendeci ve yemek hizmeti ortaklarına odaklı ticari destek sunulur.

يحصل المستوردون والموزعون وتجار التجزئة وشركاء خدمات الطعام على دعم تجاري مركّز.

REGISTERED BRAND OWNER | ORGANIC OPERATOR & EXPORTER | İSTANBUL, TÜRKİYE

TESCİLLİ MARKA SAHİBİ | ORGANİK MÜTEŞEBBİS VE İHRACATÇI | İSTANBUL, TÜRKİYE

مالك العلامة المسجلة | مشغل عضوي ومصدر | إسطنبول، تركيا

Sofreva

THE SOFREVA STORY

Born from the spirit of the shared table

Paylaşılan sofranın ruhundan doğdu

ولدت من روح المائدة المشتركة

Inspired by the Anatolian sofras, SOFREVA brings food, people and trust together in a contemporary organic collection.

Anadolu sofrasından ilham alan SOFREVA; yemeği, insanları ve güveni çağdaş bir organik koleksiyonda buluşturur.

تستلهم SOFREVA روح السفرة الأناضولية، فتجمع الطعام والناس والثقة في مجموعة عضوية معاصرة.

A MODERN PROMISE

Authentic ingredients · Certified integrity · Premium presentation

Özgün içerikler · Sertifikalı bütünlük · Premium sunum

مكونات أصيلة · نزاهة معتمدة · عرض فاخر





THE ORGANIC DIFFERENCE

What organic really means

Organik gerçekte ne demektir?

ما الذي تعنيه العضوية حقا؟

Organic is a regulated production and labelling system. It concerns how agricultural ingredients are produced, how food is handled and how compliance is independently verified across the supply chain.
Organik; tarımsal içeriklerin nasıl üretildiğini, gıdanın nasıl işlendiğini ve tedarik zinciri boyunca uygunluğun bağımsız biçimde nasıl doğrulandığını belirleyen, mevzuata tabi bir üretim ve etiketleme sistemidir.

العضوية نظام منظم للإنتاج ووضع الملصقات. وهي تتعلق بكيفية إنتاج المكونات الزراعية، ومناولة الغذاء، والتحقق المستقل من الامتثال على امتداد سلسلة التوريد.

VERIFIED TRUST · DOĞRULANMIŞ GÜVEN

ثقة موثقة

Independent inspection, documentation and traceability define the certified scope.

CERTIFIED ORGANIC

CONVENTIONAL

- Independent organic verification
- Approved methods and input rules
- Documented organic-chain integrity
- Controlled use of organic claims and logos

- General food-law compliance
- Broader permitted production choices
- Standard traceability without organic status
- No organic claim without certification

TR · Sertifikalı organik üretim; bağımsız doğrulama, onaylı yöntemler ve belgeli izlenebilirlik gerektirir.

العضوية المعتمدة تتطلب تحققاً مستقلاً وأساليباً معتمدة وتتبعاً موثقاً عبر سلسلة التوريد.



Why organic vinegar earns its place in the kitchen

لماذا يستحق الخل العضوي مكانه في المطبخ؟ Organik sirke mutfaktaki yerini neden hak eder?

Its value begins with flavour, versatility and a certified production story - not with exaggerated health promises.
Değer; abartılı sağlık vaatlerinden değil, lezzetinden, çok yönlülüğünden ve sertifikalı üretim öyküsünden gelir.

تبدأ قيمته من النكهة وتعدد الاستخدامات وقصة إنتاج معتمدة، لا من وعود صحية مبالغ فيها.

01

BRIGHTENS FLAVOUR

LEZZETİ CANLANDIRIR

ينعش النكهة

02

BALANCES RICHNESS

YOĞUNLUĞU DENGELER

يوازن الغنى

03

FRUIT-LED CHARACTER

MEYVE ODAKLI KARAKTER

طابع تقوده الفاكهة

04

EVERYDAY VERSATILITY

GÜNLÜK ÇOK YÖNLÜLÜK

تنوع يومي

05

NATURAL EXPRESSION

DOĞAL İFADE

تعبير طبيعي

06

CERTIFIED CHOICE

SERTİFİKALI TERCİH

خيار معتمد

Culinary value, not a medical claim. · Mutfak değeri; tıbbi beyan değildir.

قيمة في الطهي وليست ادعاء طبيًا.

From certified source to finished bottle

Sertifikalı kaynaktan son şişeye

من المصدر المعتمد إلى الزجاجة النهائية

Quality is not a single inspection at the end of production. It is a disciplined chain of decisions that protects identity, consistency, traceability and organic integrity. Kalite, üretimin sonunda yapılan tek bir kontrolden ibaret değildir. Kimliği, tutarlılığı, izlenebilirliği ve organik bütünlüğü koruyan disiplinli bir karar zinciridir.

ليست الجودة فحسا واحدا في نهاية الإنتاج، بل سلسلة من القرارات المنضبطة تحمي الهوية والاتساق والتتبع والنزاهة العضوية.

01

CERTIFIED SOURCING
SERTİFİKALI TEDARİK

مصادر معتمدة

02

IDENTITY AND RECEIPT CONTROL
KİMLİK VE KABUL KONTROLÜ

التحقق من الهوية والاستلام

03

CONTROLLED CRAFT
KONTROLLÜ ÜRETİM

إنتاج منضبط

04

AUTHENTIC PRODUCT STYLE
ÖZGÜN ÜRÜN TARZI

طابع أصيل للمنتج

05

GLASS BOTTLING AND CODING
CAM ŞİŞELEME VE KODLAMA

التعبئة في الزجاج والترميز

06

DOCUMENTED DELIVERY
BELGELİ TESLİMAT

تسليم موثق



Nine Organic Expressions

Dokuz Organik Seçenek

Seven organic vinegars and two Anatolian specialties · Yedi organik sirke ve iki Anadolu özel ürünü

تسعة منتجات عضوية مميزة

سبعة أنواع من الخل العضوي ومنتجان أناتولييان متخصصان



01 APPLE CIDER
Elma Sirkesi

خل التفاح



02 GRAPE
Üzüm Sirkesi

خل العنب



03 WALNUT
Ceviz Sirkesi

خل الجوز



04 RED WINE
Kırmızı Şarap Sirkesi

خل النبيذ الأحمر



05 WHITE WINE
Beyaz Şarap Sirkesi

خل النبيذ الأبيض



06 BALSAMIC
Balzamik Sirke

الخل البلسمي



07 DETOX
Detoks Sirkesi

خل ديتوكس



08 POMEGRANATE
Nar Ekşisi

دبس الرمان



09 CAROB
Keçiboynuzu Özü

مستخلص الخروب



Sofreva

SOFREVA ORGANIC COLLECTION

ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

أنواع الخل العضوي

Seven individual vinegars shaped by fruit, origin and culinary purpose. The collection is presented raw, unfiltered and unpasteurised in SOFREVA's 250 mL and 500 mL glass formats.

Meyve, köken ve mutfaktaki kullanım amacıyla şekillenen yedi özgün sirke. Koleksiyon, SOFREVA'nın 250 mL ve 500 mL cam şişelerinde çiğ, filtre edilmemiş ve pastörize edilmemiş olarak sunulur.

سبعة أنواع متميزة من الخل صاغتها الفاكهة والمنشأ والغاية في الطهي. تقدم المجموعة خاما وغير مصفاة وغير مبسترة في عبوتي SOFREVA الزجاجيتين سعة 250 و500 مل.

07 PRODUCTS | 250 + 500 mL GLASS FORMATS

07 ÜRÜN | 250 + 500 mL CAM ŞİŞE

منتجات | عبوتا 07 250 و500 مل

ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

أنواع الخل العضوي

Apple Cider Vinegar

خل التفاح

Elma Sirkesi

Rounded, fruit-led and clean.
Dengeli, meyvemsi ve temiz.

متوازن، فاكهي، ونقي.

TASTE & CHARACTER
TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Rounded, fruit-led and clean.

Dengeli, meyvemsi ve temiz.

متوازن، فاكهي، ونقي.

BEST FOR
EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Dressings, marinades, pickles and sauces.

Soslar, marinasyonlar ve turşular.

للصلصات والتتبيلات والمخللات.

HOW TO USE
KULLANIM

طريقة الاستخدام

Whisk with olive oil or add to marinades and pickles.

Zeytinyağıyla çırpın; marinasyonlara ve turşuya ekleyin.

يخفق مع زيت الزيتون، أو يضاف للنقع والتخليل.

STORAGE
SAKLAMA

الحفظ

Keep tightly closed, cool, dry and away from sunlight.

Sıkıca kapalı, serin ve kuru bir yerde, güneşten uzakta saklayın.

يحفظ محكم الإغلاق في مكان بارد وجاف بعيدا عن الشمس.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · EU · USDA
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifikası geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.

Sofreva

ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

02 / 09

أنواع الخل العضوي

Grape Vinegar

Üzüm Sirkesi

Ripe grape character with balanced acidity.
Olgun üzüm karakteri ve dengeli asidite.

خل العنب

طابع عنب ناضج وحموضة متوازنة.

TASTE & CHARACTER TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Ripe grape character with balanced acidity.

Olgun üzüm karakteri ve dengeli asidite.

طابع عنب ناضج وحموضة متوازنة.

BEST FOR EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Salads, marinades, vegetables and sauces.

Salatalar, marinasyonlar, sebzeler ve soslar.

للسلطات والتقع والخضار والصلصات.

HOW TO USE KULLANIM

طريقة الاستخدام

Blend with olive oil, herbs or mustard.

Zeytinyağı, otlar veya hardalla karıştırın.

يمزج مع زيت الزيتون أو الأعشاب أو الخردل.

STORAGE SAKLAMA

الحفظ

Keep cool, dry and away from direct sunlight.

Serin, kuru ve güneşten uzakta saklayın.

يحفظ في مكان بارد وجاف بعيدا عن الشمس.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · EU · USDA
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifikası geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.



ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

أنواع الخل العضوي

Walnut Vinegar

Ceviz Sirkesi

Warm walnut notes with elegant savoury depth.
Sıcak ceviz notaları ve zarif lezzet derinliği.

خل الجوز

نفحات جوز دافئة وعمق شهي أنيق.

TASTE & CHARACTER
TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Warm walnut notes with elegant savoury depth.

Sıcak ceviz notaları ve zarif lezzet derinliği.

نفحات جوز دافئة وعمق شهي أنيق.

BEST FOR
EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Roasted vegetables, grains, cheeses and marinades.

Fırın sebzeler, tahıllar, peynirler ve marinasyonlar.

للخضار المشوية والحبوب والأجبان والتقع.

HOW TO USE
KULLANIM

طريقة الاستخدام

Use sparingly wherever a nutty accent is desired.

Ceviz dokunuşu istenen tariflerde ölçülü kullanın.

يستخدم باعتدال عند الرغبة في لمسة جوزية.

STORAGE
SAKLAMA

الحفظ

Contains walnut. Keep cool, dry and tightly closed.

Ceviz içerir. Serin ve kuru yerde, kapalı saklayın.

يحتوي على الجوز. يحفظ باردا وجافا ومحكم الإغلاق.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · EU
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Contains walnut. Final market label prevails. · Ceviz içerir. Nihai pazar etiketi geçerlidir.

يحتوي على الجوز. المرجع هو الملصق النهائي.



Sofreva

ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

أنواع الخل العضوي

Red Wine Vinegar

Kırmızı Şarap Sirkesi

Deep ruby colour, mature wine notes and firm acidity.
Koyu yakut renk, olgun şarap notaları ve güçlü asidite.

خل النبيذ الأحمر

لون ياقوتي عميق ونفحات نبيذ ناضجة وحموضة قوية.

TASTE & CHARACTER TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Deep ruby colour, mature wine notes and firm acidity.

Koyu yakut renk, olgun şarap notaları ve güçlü asidite.

لون ياقوتي عميق ونفحات نبيذ ناضجة وحموضة قوية.

BEST FOR EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Vinaigrettes, reductions, legumes and roasted dishes.

Vinegretler, indirgenmiş soslar, bakliyat ve fırın yemekleri.

للتبيلات والتخفيضات والبقول والأطباق المشوبة.

HOW TO USE KULLANIM

طريقة الاستخدام

Add to stews, marinades and reduced sauces.

Yahnilere, marinasyonlara ve indirgenmiş soslara ekleyin.

يضاف إلى اليخنات والتقع والصلصات المخفزة.

STORAGE SAKLAMA

الحفظ

Keep cool, dry and away from direct sunlight.

Serin, kuru ve güneşten uzakta saklayın.

يحفظ في مكان بارد وجاف بعيدا عن الشمس.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · USDA
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifika kapsamı geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.

ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

أنواع الخل العضوي

White Wine Vinegar

Beyaz Şarap Sirkesi

Crisp acidity, delicate grape notes and a light colour.
Canlı asidite, zarif üzüm notaları ve açık renk.

خل النبيذ الأبيض

حموضة منعشة ونفحات عنب رقيقة ولون فاتح.

TASTE & CHARACTER
TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Crisp acidity, delicate grape notes and a light colour.

Canlı asidite, zarif üzüm notaları ve açık renk.

حموضة منعشة ونفحات عنب رقيقة ولون فاتح.

BEST FOR
EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Vinaigrettes, pickling, seafood and light sauces.

Vinegretler, turşular, deniz ürünleri ve hafif soslar.

للتبيلات والتخليل والمأكولات البحرية والصلصات الخفيفة.

HOW TO USE
KULLANIM

طريقة الاستخدام

Use in seafood, vegetables, pickles and pan sauces.

Deniz ürünü, sebze, turşu ve tava soslarında kullanın.

يستخدم مع أطباق البحر والخضار والتخليل وصلصات المقلدة.

STORAGE
SAKLAMA

الحفظ

Keep cool, dry and away from direct sunlight.

Serin, kuru ve güneşten uzakta saklayın.

يحتفظ في مكان بارد وجاف بعيدا عن الشمس.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · USDA
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifikta kapsamı geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.





Sofreva

06 / 09

ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

أنواع الخل العضوي

Balsamic Vinegar

الخل البلسمي

Balzamik Sirke

Rich colour with a rounded sweet-sharp balance.
Zengin renk ve yuvarlak tatlı-ekşi denge.

لون غني وتوازن مستدير بين الحلاوة والحموضة.

TASTE & CHARACTER TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Rich colour with a rounded sweet-sharp balance.

Zengin renk ve yuvarlak tatlı-ekşi denge.

لون غني وتوازن مستدير بين الحلاوة والحموضة.

BEST FOR EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Dressings, glazes, vegetables, cheese and fruit.

Soslar, glazeler, sebzeler, peynir ve meyve.

للتبيلات والتزجيح والخضار والجبن والفاكهة.

HOW TO USE KULLANIM

طريقة الاستخدام

Mix, reduce gently or drizzle as a finishing touch.

Karıştırın, hafifçe indirgeme yapın veya son dokunuşta kullanın.

يمزج أو يخفف برفق أو يرش كلمسة نهائية.

STORAGE SAKLAMA

الحفظ

Keep cool, dry and away from direct sunlight.

Serın, kuru ve güneşten uzakta saklayın.

يُحفظ في مكان بارد وجاف بعيداً عن الشمس.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · USDA
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifikası geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.

ORGANIC VINEGARS

ORGANİK SİRKELER

أنواع الخل العضوي

Detox Vinegar

خل ديتوكس

Detoks Sirkesi

Apricot brightness with layered botanical notes.
Kayısı canlılığı ve katmanlı bitkisel notalar.

إشراقه مشمش مع نفحات نباتية متعددة الطبقات.

TASTE & CHARACTER TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Apricot brightness with layered botanical notes.

Kayısı canlılığı ve katmanlı bitkisel notalar.

إشراقه مشمش مع نفحات نباتية متعددة الطبقات.

BEST FOR EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Salads, sauces, marinades and pickling.

Salatalar, soslar, marinasyonlar ve turşular.

للسلطات والصلصات والنقع والتخليل.

HOW TO USE KULLANIM

طريقة الاستخدام

For drinks, follow the approved label directions.

İçecek kullanımı için onaylı etiket talimatınızı izleyin.

للاستخدام كمشروب، تتبع تعليمات الملصق المعتمد.

STORAGE SAKLAMA

الحفظ

Keep cool and dry; shake before use.

Serin ve kuru yerde saklayın; kullanmadan önce çalkalayın.

يحفظ باردا وجافا، ويرج قبل الاستخدام.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · EU · USDA
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifikası geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.

Sofreva

SOFREVA ORGANIC COLLECTION

ORGANIC SPECIALITIES

ORGANİK ÖZEL ÜRÜNLER

منتجات عضوية متخصصة

Two concentrated expressions of Anatolian ingredients: pomegranate with vivid sweet-sour intensity and carob with a deep, naturally mellow character.

Anadolu içeriklerinin iki konsantre yorumu: canlı tatlı-ekşi yoğunluğuyla nar ve derin, doğal olarak yumuşak karakteriyle keçiboynuzu.

تعبيران مركزان عن مكونات الأناضول: رمان بكثافة حلوة وحامضة نابضة، وخروب بطابع عميق ولطيف بطبيعته.

02 PRODUCTS | 250 + 500 mL GLASS FORMATS

02 ÜRÜN | 250 + 500 mL CAM ŞİŞE

منتجات | عبوتان 25002 و 500 مل

SOFREVA ORGANIC COLLECTION



Sofreva

ORGANIC SPECIALITIES

ORGANİK ÖZEL ÜRÜNLER

منتجات عضوية متخصصة

Pomegranate Molasses

Nar Ekşisi

Concentrated sweet-sour pomegranate with vivid colour.
Konsantre tatlı-ekşi nar karakteri ve canlı renk.

دبس الرمان

طابع رمان مركز حلو وحامض بلون نابض.

TASTE & CHARACTER TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Concentrated sweet-sour pomegranate with vivid colour.

Konsantre tatlı-ekşi nar karakteri ve canlı renk.

طابع رمان مركز حلو وحامض بلون نابض.

BEST FOR EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Salads, mezze, sauces, roasted dishes and desserts.

Salatalar, mezeler, soslar, fırın yemekleri ve tatlılar.

للسلطات والمزة والصلصات والمشويات والحلويات.

HOW TO USE KULLANIM

طريقة الاستخدام

Add gradually for colour, acidity and fruit depth.

Renk, asidite ve meyve derinliği için azar azar ekleyin.

يضاف تدريجيا لمنح اللون والحموضة وعمق الفاكهة.

STORAGE SAKLAMA

الحفظ

Keep tightly closed, cool, dry and away from sunlight.

Sıkıca kapalı, serin, kuru ve güneşten uzakta saklayın.

يحفظ محكم الإغلاق في مكان بارد وجاف بعيدا عن الشمس.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · EU
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifikası kapsımı geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.



Carob Extract

Keçiboynuzu Özü

Mellow carob depth with roasted cocoa-molasses notes.
Kavrulmuş kakao-melas notalarıyla yumuşak keçiboynuzu derinliği.

عمق خروب لطيف بنفحات كاكاو ودبس محمصة.

TASTE & CHARACTER TAT & KARAKTER

الطعم والخصائص

Mellow carob depth with roasted cocoa-molasses notes.

Kavrulmuş kakao-melas notalarıyla yumuşak keçiboynuzu derinliği.

عمق خروب لطيف بنفحات كاكاو ودبس محمصة.

HOW TO USE KULLANIM

طريقة الاستخدام

Serve at breakfast or mix into yoghurt and drinks.

Kahvaltıda servis edin veya yoğurt ve içeceklere karıştırın.

يقدم مع الإفطار أو يمزج مع الزبادي والمشروبات.

BEST FOR EN UYGUN KULLANIM

الاستخدام الأنسب

Breakfast, desserts, bakery, sauces and drinks.

Kahvaltı, tatlı, fırıncılık, sos ve içecekler.

للإفطار والحلويات والمخبوزات والصلصات والمشروبات.

STORAGE SAKLAMA

الحفظ

Keep tightly closed, cool, dry and away from sunlight.

Sıkıca kapalı, serin, kuru ve güneşten uzakta saklayın.

يحفظ محكم الإغلاق في مكان بارد وجاف بعيدا عن الشمس.

PACK FORMAT

250 mL + 500 mL glass
250 mL + 500 mL cam şişe

عبوتان زجاجيتان: 250 و500 مل

PRODUCT STYLE

Raw · Unfiltered · Unpasteurised
Çiğ · Filtresiz · Pastörize edilmemiş

خام · غير مصفى · غير مبستر

ORIGIN & CERTIFICATION

Made in Türkiye · TR · EU
Türkiye'de üretildi

صنع في تركيا

Final market label and certificate scope prevail. · Nihai pazar etiketi ve sertifikası geçerlidir.

المرجع هو ملصق السوق النهائي ونطاق الشهادة.



For everyday tables. Ready for professional kitchens.

للمواد اليومية. جاهزة للمطابخ الاحترافية.

Günlük sofralar için. Profesyonel mutfaklara hazır.

Distinct roles for retail, foodservice and recipe development.
Perakende, yemek hizmeti ve reçete geliştirme için pratik roller.



PRODUCT المنتج		Salads سلطات	Marinades تفغ	Pickling تخليل	Sauces صلصات	Finishing لحقات نهائية	Drinks مشروبات	Sweet/Bakery حلويات/مخبوزات
01 Apple Cider Vinegar Elma Sirkesi	خل التفاح	●	●	●	●	●	●	●
02 Grape Vinegar Üzüm Sirkesi	خل العنب	●	●	●	●	●	●	●
03 Walnut Vinegar Ceviz Sirkesi	خل الجوز	●	●	●	●	●	●	●
04 Red Wine Vinegar Kırmızı Şarap Sirkesi	خل النبيذ الأحمر	●	●	●	●	●	●	●
05 White Wine Vinegar Beyaz Şarap Sirkesi	خل النبيذ الأبيض	●	●	●	●	●	●	●
06 Balsamic Vinegar Balsamik Sirke	الخل البلسمي	●	●	●	●	●	●	●
07 Detox Vinegar Detoks Sirkesi	خل ديتوكس	●	●	●	●	●	●	●
08 Pomegranate Molasses Nar Ekşisi	دبس الرمان	●	●	●	●	●	●	●
09 Carob Extract Keçiboynuzu Özü	مستخلص الخروب	●	●	●	●	●	●	●

Application points are practical guidance, not mandatory recipes. · Uygulama noktaları zorunlu reçete değildir.

الاستخدامات إرشادية وليست وصفات إلزامية.

Storage, natural characteristics and responsible use

Saklama, doğal özellikler ve sorumlu kullanım

Simple handling protects product character. - Doğru kullanım ürün karakterini korur.

التخزين والخصائص الطبيعية والاستخدام المسؤول

تحافظ المناولة الصحيحة على شخصية المنتج.

01

Before opening

Açmadan önce

قبل الفتح

Keep the bottle tightly closed in a cool, dry place away from direct sunlight and strong heat sources.

Şişeyi sıkıca kapalı olarak serin ve kuru yerde, doğrudan güneş ışığından ve güçlü ısı kaynaklarından uzakta saklayın.

تحفظ الزجاجة محكمة الإغلاق في مكان بارد وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة القوية.

02

After opening

Açıldıktan sonra

بعد الفتح

Close the cap after every use, keep the neck clean and follow any additional direction on the final market label.

Her kullanımdan sonra kapağı kapatın, şişe ağzını temiz tutun ve nihai pazar etiketindeki ek talimatları izleyin.

يغلق الغطاء بعد كل استخدام، وتحفظ فوهة الزجاجة نظيفة، وتتبع أي تعليمات إضافية على ملصق السوق النهائي.

03

Natural appearance

Doğal görünüm

المظهر الطبيعي

Cloudiness, sediment, colour variation or a naturally formed mother may occur in raw, unfiltered vinegar and are not automatically signs of spoilage.

Çiğ ve filtre edilmemiş sirkede bulanıklık, tortu, renk değişimi veya doğal sirke anası oluşabilir; bunlar tek başına bozulma belirtisi değildir.

قد تظهر عكارة أو رواسب أو اختلافات في اللون أو أم خل طبيعية في الخل الخام وغير المصفى، ولا تعني هذه الظواهر وحدها فساد المنتج.

04

Before serving

Servisten önce

قبل التقديم

Shake gently where the label recommends it, use clean utensils and follow the product-specific serving guidance.

Etikette önerildiğinde hafifçe çalkalayın, temiz gereçler kullanın ve ürüne özel servis talimatını izleyin.

ترج الزجاجة برفق إذا أوصى الملصق، وتستخدم أدوات نظيفة، وتتبع إرشادات التقديم الخاصة بالمنتج.

DETOX VINEGAR LABEL GUIDANCE

For beverage use, dilute 30 mL in 60 mL lukewarm water. Follow the approved label and serving limits.

İçecek kullanımında 30 mL ürünü 60 mL ılık suyla seyreltin; onaylı etiket ve kullanım sınırlarını izleyin.

للاستخدام كمشروب، يخفف 30 مل في 60 مل من الماء الفاتر، وتتبع تعليمات الملصق وحدود التقديم.

Organic Certification & Brand Protection

Organik Sertifikasyon ve Marka Koruması

الشهادات العضوية وحماية العلامة

Türkiye Organic

TürkiyeOrganik

العضوية في تركيا

OPERATOR CERTIFICATE AND PRODUCT ANNEX
MÜTEŞEBBİS SERTİFİKASI VE ÜRÜN EKİ

Certificate No: TR-OT-04-I-2924 Control body: ETKO - TR-OT-04 Operator: MG DEĞER GIDA ANONİM ŞİRKETİ (SOFREVA) Valid: 17/06/2026 to 16/06/2027

Ürün kapsamı geçerli belgeye tabidir.

يخضع نطاق المنتجات للوثيقة السارية.

EU Organic

ABOrganik

العضوية في الاتحاد الأوروبي

OPERATOR AND EXPORTER CERTIFICATE
MÜTEŞEBBİS VE İHRACATÇI SERTİFİKASI

Document: TR-BIO-109.792-0009054.2026.001 Control body: ETKO - TR-BIO-109 Valid: 17/06/2026 to 16/06/2027 Certified products: Apple Cider Vinegar, Grape Vinegar, Walnut Vinegar, Pomegranate Molasses and Carob Extract.

Ürün kapsamı geçerli belgeye tabidir.

يخضع نطاق المنتجات للوثيقة السارية.

USDA Organic

USDAOrganik

عضوية USDA

HANDLING CERTIFICATION
İŞLEME VE ELLEÇLEME SERTİFİKASI

Certificate / NOP ID: 9962924001 Certifier: ETKO Effective: 05/06/2026 Certified products: Pomegranate Sour, Apple Cider Vinegar, Balsamic Vinegar, Grape Vinegar, Red Wine Vinegar and White Wine Vinegar.

Ürün kapsamı geçerli belgeye tabidir.

يخضع نطاق المنتجات للوثيقة السارية.

SOFREVA Trademark

SOFREVA Markası

العلامة التجارية SOFREVA

TÜRKİYE REGISTRATION
TÜRKİYE TESCİLİ

Registration No: 2025 114779 Owner: MG DEĞER GIDA ANONİM ŞİRKETİ Classes: 29, 30, 32 and 35 Registered: 15/06/2026

Ürün kapsamı geçerli belgeye tabidir.

يخضع نطاق المنتجات للوثيقة السارية.

Sofreva

PACKAGING & SUPPLY

Two formats. One premium identity.

İki format. Tek premium kimlik.

حجمان. وهوية فاخرة واحدة.

SOFREVA's glass packaging is designed to preserve a coherent shelf presence while giving commercial partners greater flexibility across retail, gifting, sampling and culinary use. SOFREVA'nın cam ambalajı, raflarda tutarlı bir görünüm sağlarken iş ortaklarına perakende, hediye, numune ve mutfak kullanımlarında daha fazla esneklik sunmak üzere tasarlanmıştır.

صممت عبوات SOFREVA الزاجية للحفاظ على حضور متناسق على الرف، مع منح الشركاء التجاريين مرونة أكبر في التجزئة والهدايا والعينات والاستخدامات في الطهي.

250 mL

COMPACT FORMAT
KOMPAKTFORMAT
الحجم المدمج

500 mL

SIGNATURE FORMAT
İMZALAR FORMATI
الحجم المميز

Clear glass bottle with premium metal closure

Premium metal kapaklı şeffaf cam şişe

زجاجة شفافة بغطاء معدني فاخر

Unified label architecture with product colour coding

Ürün renk kodlamasına sahip birleşik etiket mimarisi

بنية موحدة للملصق مع ترميز لوني لكل منتج

Market-specific regulatory and language adaptation

Pazara özel mevzuat ve dil uyarlaması

مواءمة تنظيمية ولقوية خاصة بكل سوق

Export carton and pallet configuration confirmed per order

İhracat kolisi ve palet düzeni siparişe göre onaylanır

تأكيد تكوين كراتين التصدير والمنصات لكل طلبية



Sofreva

FOR BUSINESS

Built for partners who grow markets.

مصممة لشركاء ينمون الأسواق. Pazarları büyüyen ortaklar için tasarlandı.

SOFREVA is looking to build structured, long-term relationships with partners who value certified products, premium presentation and dependable market support. SOFREVA; sertifikalı ürünlere, premium sunuma ve güvenilir pazar desteğine değer veren ortaklarla planlı ve uzun vadeli ilişkiler kurmayı hedefler.

تسعى SOFREVA إلى بناء علاقات منظمة وطويلة الأجل مع شركاء يقدرون المنتجات المعتمدة والعرض الفاخر والدعم الموثوق للأسواق.

PARTNER SUPPORT - İŞ ORTAĞI DESTEĞİ

مواصفات المنتجات، الشهادات، تنسيق الملصقات، ومواد المبيعات.

IMPORTERS & MASTER DISTRIBUTORS

İTHALATÇILAR & ANA DİSTRİBÜTÖRLER

المستوردون والموزعون الرئيسيون

ORGANIC & PREMIUM RETAIL

ORGANİK & PREMIUM PERAKENDE

متاجر المنتجات العضوية والفاخرة

REGIONAL DISTRIBUTORS & WHOLESALERS

BÖLGESEL DİSTRİBÜTÖRLER & TOPTANCILAR

الموزعون الإقليميون وتجار الجملة

HORECA & FOODSERVICE

HORECA & YEMEK HİZMETİ

قطاع HORECA وخدمات الطعام

SUPERMARKETS & HYPERMARKETS

SÜPERMARKETLER & HİPERMARKETLER

السوبرماركت والهايپرماركت

E-COMMERCE & SPECIALTY TRADE

E-TİCARET & UZMANLAŞMIŞ TİCARET

التجارة الإلكترونية والمتاجر المتخصصة



ORGANIC PRODUCTS FROM TÜRKİYE

TÜRKİYE'DEN ORGANİK URUNLER

منتجات عضوية من تركيا

MG DEĞER GIDA ANONİM ŞİRKETİ
Maltepe Mahallesi, Eski Çırpıcı Yolu Sokak
Parima Residence No: 8, Office No: 85
34010 Zeytinburnu, İstanbul, Türkiye

www.sofreva.com

info@sofreva.com | info@mgdegergida.com

+90 532 396 68 05 | +90 212 665 05 05

SOFREVA trademark No. 2025 114779 | Owner: MG DEĞER GIDA ANONİM ŞİRKETİ

Crafted naturally. Presented with distinction.

Doğallıkla üretildi. Seçkinlikle sunuldu.

صنعت بطبيعتها. وقدمت بتميز.